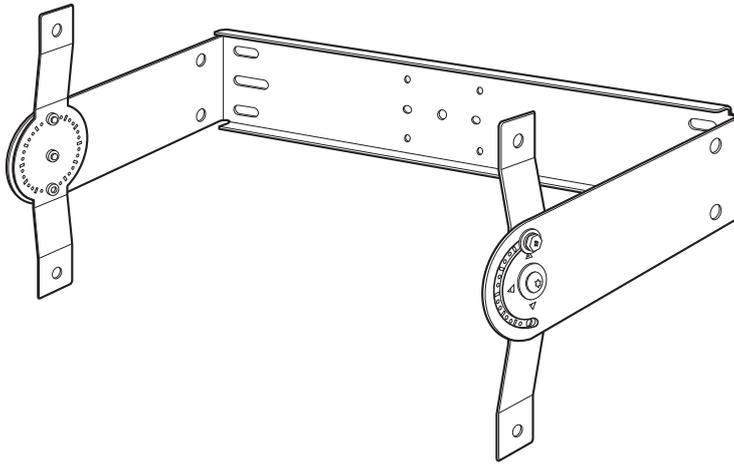
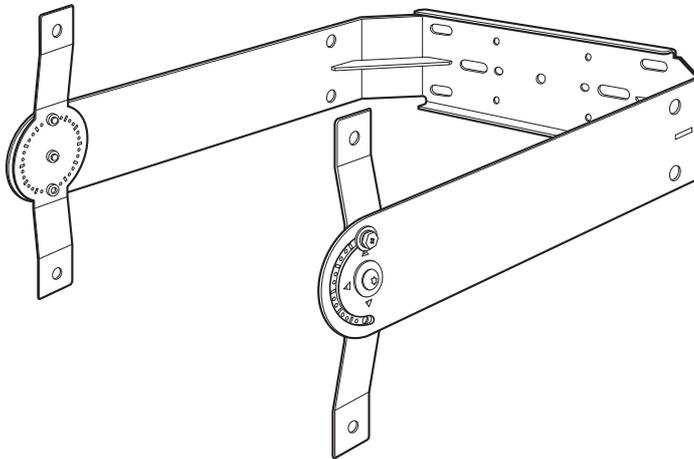


# U-BRACKET

**UB-DZR15H UB-DZR12H UB-DZR10H**



**UB-DZR15V UB-DZR12V UB-DZR10V**



|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| <b>EN</b> | <b>Owner's Manual</b>           |
| <b>DE</b> | <b>Bedienungsanleitung</b>      |
| <b>FR</b> | <b>Mode d'emploi</b>            |
| <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones</b>  |
| <b>PT</b> | <b>Manual do Proprietário</b>   |
| <b>IT</b> | <b>Manuale di istruzioni</b>    |
| <b>RU</b> | <b>Руководство пользователя</b> |
| <b>ZH</b> | <b>使用说明书</b>                    |
| <b>JA</b> | <b>取扱説明書</b>                    |

**SPEAKER BRACKET**

# Introduzione

Grazie per avere scelto la U-BRACKET Yamaha UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H, UB-DZR15V, UB-DZR12V o UB-DZR10V. Il prodotto è stato realizzato per l'utilizzo insieme agli altoparlanti delle serie Yamaha CZR e DZR. In questo manuale viene descritta la procedura per il montaggio della staffa all'altoparlante, che ne permette l'installazione a muro o a parete. Per un utilizzo corretto del prodotto, si raccomanda di leggere per intero il presente manuale. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Se non altrimenti specificato, le illustrazioni riportate nel presente manuale si riferiscono ai modelli UB-DZR12H e UB-DZR12V. Le illustrazioni relative all'altoparlante si riferiscono invece al modello CZR12.
- Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

## Indice

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| Introduzione.....                        | 22 | Installazione della staffa orizzontale (UB-DZR15H, UB-DZR12H e UB-DZR10H) ..... | 24 |
| PRECAUZIONI .....                        | 22 | Installazione della staffa verticale (UB-DZR15V, UB-DZR12V e UB-DZR10V) .....   | 25 |
| Contenuto della confezione .....         | 23 | Installation Examples (solo inglese) .....                                      | 38 |
| Modelli di altoparlanti compatibili..... | 23 | Optional Brackets (sold separately) (solo inglese) .....                        | 39 |
| Controlli pre-installazione .....        | 23 | Dimensions (solo inglese) .....   | 40 |

## PRECAUZIONI

### LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Non aprire

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

#### Impostazione

- Non utilizzare il prodotto con altoparlanti diversi da quelli indicati come compatibili. In caso contrario è possibile causare danni o lesioni.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Impostazione

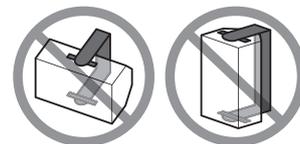
- Se l'installazione del prodotto comporta delle opere di costruzione, contattare sempre un tecnico autorizzato Yamaha e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
  - Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione di installazione in grado di sostenere il peso del prodotto.
  - Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
  - Utilizzare gli utensili richiesti per installare il prodotto.
  - Ispezionare periodicamente il prodotto.

### Avviso

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo o danni ad altri oggetti.

#### ■ Manipolazione

- Non utilizzare la staffa verticale per installare l'altoparlante in orizzontale. Non utilizzare la staffa orizzontale per installare l'altoparlante in verticale. Utilizzando la staffa sbagliata, il peso dell'altoparlante potrebbe causarne la deformazione.



### Informazioni

#### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti nel manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

#### ■ Informazioni sullo smaltimento

- Questo prodotto è stato assemblato con componenti riciclabili. Contattare le autorità locali per informazioni su come smaltire adeguatamente il prodotto.

## Contenuto della confezione

| Accessori   |   | Quantità | Commenti  |
|---|---|----------|---|
| Bulloni esagonali M8x30 con rondella piatta e rondella elastica |  | 6        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per l'uso sul telaio: x4</li> <li>• Per l'uso sulle staffe opzionali*: x2</li> </ul> |
| Viti a pomello con rondella piatta e rondella elastica          |  | 2        | Utilizzabili al posto dei bulloni per la regolazione dell'inclinazione temporanea dell'altoparlante.                          |
| Rondelle piatte M8  |  | 2        | Per l'uso sulle staffe opzionali*   |
| Dadi esagonali M8   |  | 2        | Per l'uso sulle staffe opzionali*   |
| Manuale di istruzioni   | (il presente documento)   | 1        | —   |

\* Utilizzabili insieme alle staffe opzionali (vendute separatamente; ulteriori informazioni a pagina 39).

## Modelli di altoparlanti compatibili

| Modello   | Utilizzo                  | Altoparlanti compatibili |
|-----------|---------------------------|--------------------------|
| UB-DZR15H | Installazione orizzontale | CZR15, DZR15, DZR15-D    |
| UB-DZR12H |                           | CZR12, DZR12, DZR12-D    |
| UB-DZR10H |                           | CZR10, DZR10, DZR10-D    |
| UB-DZR15V | Installazione verticale   | CZR15, DZR15, DZR15-D    |
| UB-DZR12V |                           | CZR12, DZR12, DZR12-D    |
| UB-DZR10V |                           | CZR10, DZR10, DZR10-D    |



### AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto con altoparlanti diversi da quelli indicati come compatibili. In caso contrario è possibile causare danni o lesioni.

## Controlli pre-installazione

- Con il prodotto non sono inclusi tasselli, bulloni e qualsiasi altro elemento necessario al fissaggio della staffa a muro o a parete. Nel caso in cui non si sia sicuri quale elemento sia necessario impiegare, consultare un esperto in questo tipo di installazioni.
- Montare prima la staffa all'altoparlante, e solo successivamente installare il sistema a muro o a parete. Dopo aver montato la staffa sull'altoparlante, installare la staffa a parete o a muro utilizzando gli elementi di fissaggio appropriati.



### ATTENZIONE

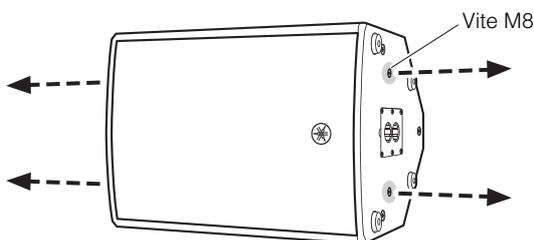
- Assicurarsi che la superficie di installazione sia in grado di reggere il peso totale dell'altoparlante e della staffa a U. Nel caso in cui non si sia sicuri delle caratteristiche della superficie, consultare un esperto in questo tipo di installazioni. Evitare di installare la staffa a U su superfici in cartongesso o su pannelli acustici.
- Prestare attenzione a non procurarsi lo schiacciamento delle dita tra la staffa a U e l'altoparlante.
- Adottare le misure precauzionali necessarie, come ad esempio l'impiego di cavi di sicurezza, per evitare la caduta dell'altoparlante in caso di errori nell'installazione.

Yamaha declina ogni responsabilità per gli eventuali danni o lesioni causati da supporti o strutture non sufficientemente solide o da un'installazione non corretta.

# Installazione della staffa orizzontale (UB-DZR15H, UB-DZR12H e UB-DZR10H)

## 1. Rimuovere le viti M8 (quattro in totale) dai pannelli superiore e inferiore dell'altoparlante.

Utilizzare una chiave esagonale da 5 mm.

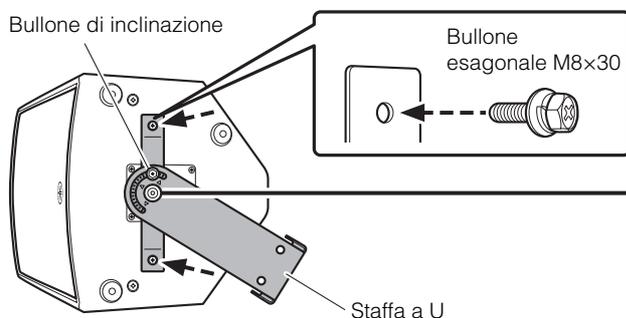


### NOTA

Conservare accuratamente le viti rimosse dall'altoparlante per evitare che vadano smarrite. Utilizzando l'altoparlante senza le viti rimosse, il suono può subire un degrado della qualità; questo a causa della perdita di aria dai fori delle viti, che sono incassati nelle pareti del telaio. Reinserire le viti nei fori originali nel caso in cui si decida di rimuovere la staffa a U.

## 2. Utilizzare i bulloni esagonali M8x30 complementari (quattro in totale) per assicurare entrambi i lati della staffa a U all'altoparlante.

Utilizzare una chiave da 13 mm. Si raccomanda di serrare i bulloni con una coppia pari ad almeno 6,2 Nm.



### AVVERTENZA

Non allentare mai la vite centrale. In caso contrario è possibile che l'altoparlante cada, causando lesioni. Nel caso in cui la vite si allenti, serrarla utilizzando una coppia pari o maggiore a 12,4 Nm.

## 3. Utilizzare una chiave per stringere temporaneamente i bulloni di inclinazione su entrambi i lati, e installare il sistema a muro o a parete.

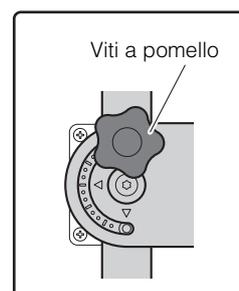
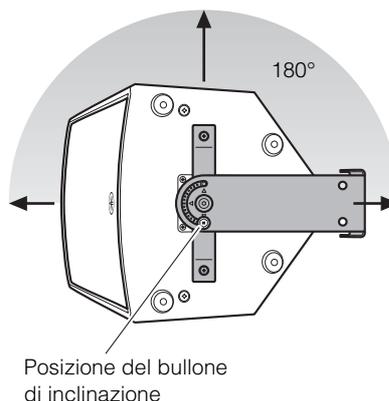
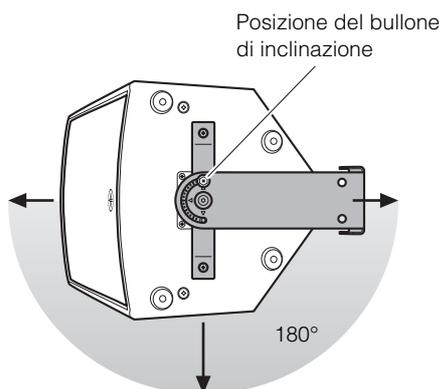


### ATTENZIONE

Il mancato serraggio temporaneo dei bulloni di inclinazione può causare la rotazione della staffa a U durante l'installazione, e provocare lesioni.

## 4. Tenere l'altoparlante con una mano per prevenirne la rotazione, quindi allentare i bulloni di inclinazione. Regolare l'angolo di inclinazione desiderato, quindi utilizzare una chiave per serrare i bulloni di inclinazione fino ad assicurare l'altoparlante in posizione.

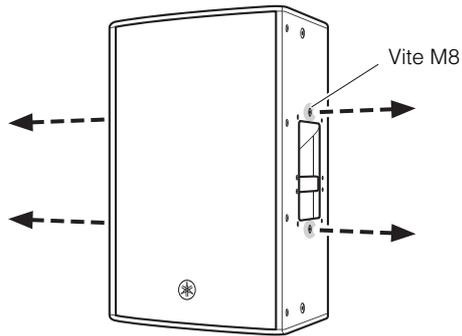
- L'altoparlante installato può essere inclinato scegliendo un angolo compreso tra 0 e 180°. È anche possibile installare i bulloni di inclinazione sugli altri fori per le viti, in maniera da ottenere un'apertura di 180° nella direzione opposta.
- Inoltre, al posto dei bulloni di inclinazione fissi è possibile utilizzare le viti a pomello, che facilitano la regolazione temporanea dell'inclinazione dato che possono essere serrate a mano. Tuttavia, per le installazioni permanenti utilizzare esclusivamente i bulloni fissi, e assicurarsi di serrarli in modo sicuro. Si raccomanda di serrare i bulloni con una coppia pari ad almeno 12,4 Nm.



# Installazione della staffa verticale (UB-DZR15V, UB-DZR12V e UB-DZR10V)

## 1. Rimuovere le viti M8 (quattro in totale) dai pannelli laterali dell'altoparlante.

Utilizzare una chiave esagonale da 5 mm.

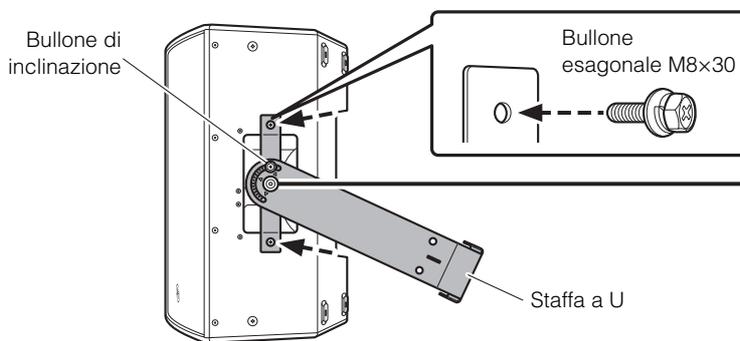


### NOTA

Conservare accuratamente le viti rimosse dall'altoparlante per evitare che vadano smarrite. Utilizzando l'altoparlante senza le viti rimosse, il suono può subire un degrado della qualità; questo a causa della perdita di aria dai fori delle viti, che sono incassati nelle pareti del telaio. Reinserrire le viti nei fori originali nel caso in cui si decida di rimuovere la staffa a U.

## 2. Utilizzare i bulloni esagonali M8x30 complementari (quattro in totale) per assicurare entrambi i lati della staffa a U all'altoparlante.

Utilizzare una chiave da 13 mm. Si raccomanda di serrare i bulloni con una coppia pari ad almeno 6,2 Nm.



### AVVERTENZA

Non allentare mai la vite centrale. In caso contrario è possibile che l'altoparlante cada, causando lesioni. Nel caso in cui la vite si allenti, serrarla utilizzando una coppia pari o maggiore a 12,4 Nm.

## 3. Utilizzare una chiave per stringere temporaneamente i bulloni di inclinazione su entrambi i lati, e installare il sistema a muro o a parete.

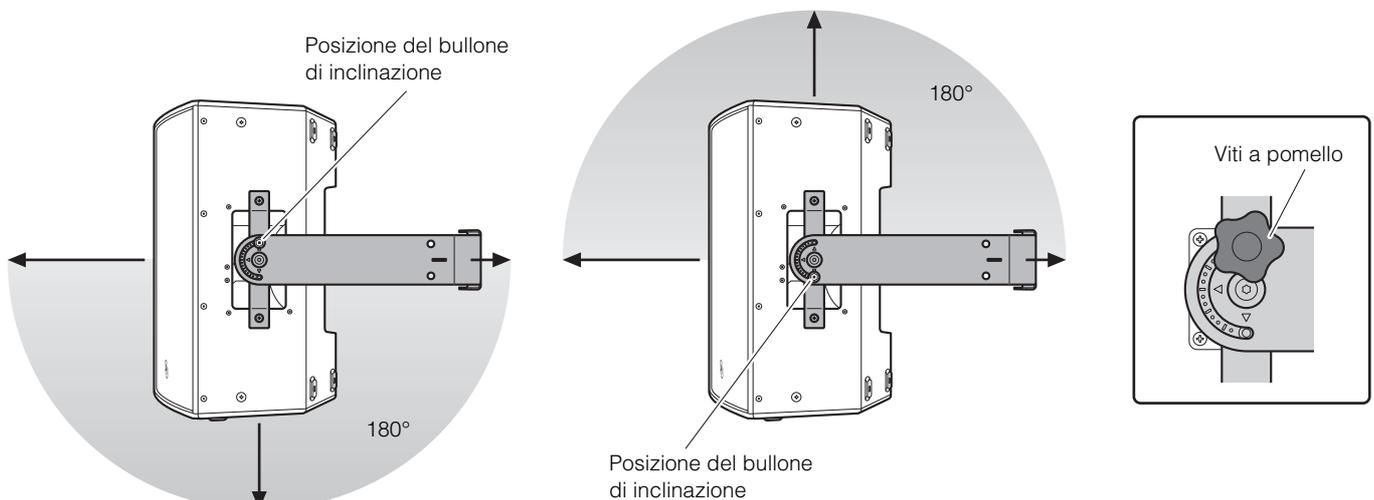


### ATTENZIONE

Il mancato serraggio temporaneo dei bulloni di inclinazione può causare la rotazione della staffa a U durante l'installazione, e provocare lesioni.

## 4. Tenere l'altoparlante con una mano per prevenirne la rotazione, quindi allentare i bulloni di inclinazione. Regolare l'angolo di inclinazione desiderato, quindi utilizzare una chiave per serrare i bulloni di inclinazione fino ad assicurare l'altoparlante in posizione.

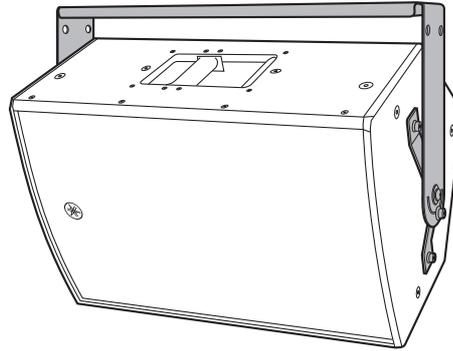
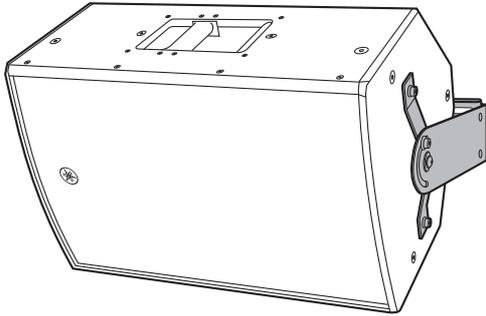
- L'altoparlante installato può essere inclinato scegliendo un angolo compreso tra 0 e 180°. È anche possibile installare i bulloni di inclinazione sugli altri fori per le viti, in maniera da ottenere un'apertura di 180° nella direzione opposta.
- Inoltre, al posto dei bulloni di inclinazione fissi è possibile utilizzare le viti a pomello, che facilitano la regolazione temporanea dell'inclinazione dato che possono essere serrate a mano. Tuttavia, per le installazioni permanenti utilizzare esclusivamente i bulloni fissi, e assicurarsi di serrarli in modo sicuro. Si raccomanda di serrare i bulloni con una coppia pari ad almeno 12,4 Nm.



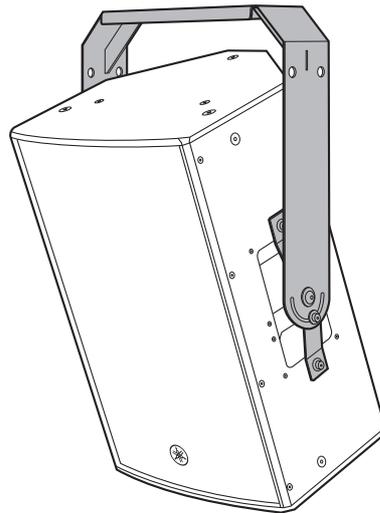
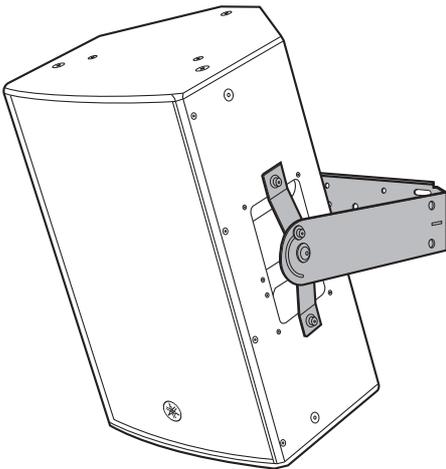
## Installation Examples

---

### ■ UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H



### ■ UB-DZR15V, UB-DZR12V, UB-DZR10V



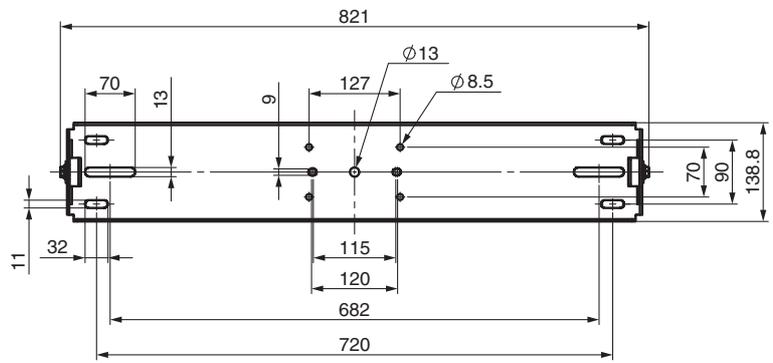
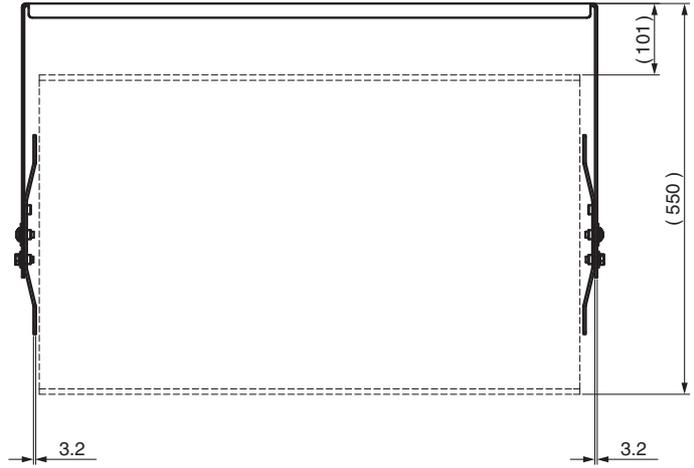
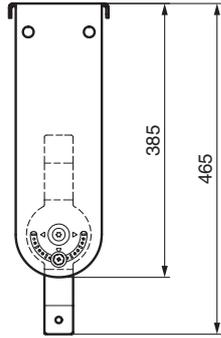
## Optional Brackets (sold separately)

---

- You can use the U-bracket in combination with optional brackets sold separately. For more information, visit the following Yamaha Pro Audio website.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Der U-Montagebügel kann in Kombination mit optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Website von Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Vous pouvez utiliser la lyre en combinaison avec des supports en option vendus séparément. Pour plus de renseignements, surfez sur le site Internet Yamaha Pro Audio ci-dessous.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Puede utilizar la abrazadera en U en combinación con abrazaderas o soportes opcionales que se venden por separado. Para más información, visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio:  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Você pode usar o suporte em U em combinação com suportes opcionais vendidos separadamente. Para obter mais informações, visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- È possibile utilizzare la staffa a U in combinazione con staffe opzionali vendute separatamente. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente sito web Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Вы можете использовать U-образный кронштейн в комбинации с продаваемыми отдельно дополнительными кронштейнами. Для получения дополнительной информации посетите следующий веб-сайт Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- 您可以將U型支架與單獨出售的選配支架結合使用。有關更多信息，請訪問以下Yamaha Pro Audio網站。  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Uブラケットは別売りのオプションブラケットと組み合わせてご使用いただけます。詳しくは下記ヤマハ プロオーディオウェブサイトをご覧ください。  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

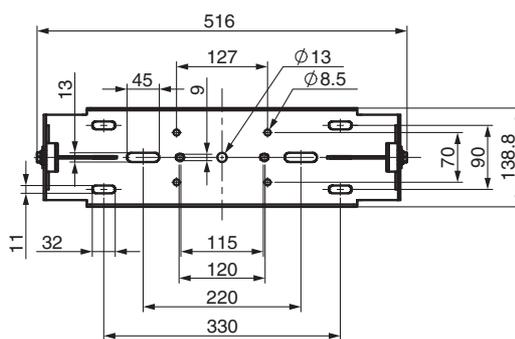
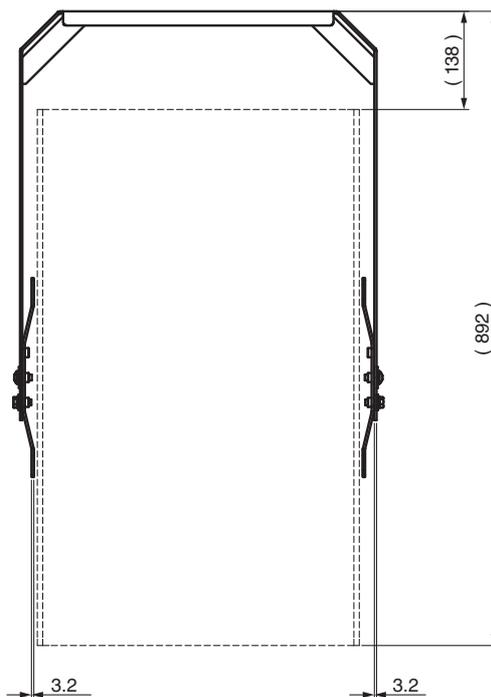
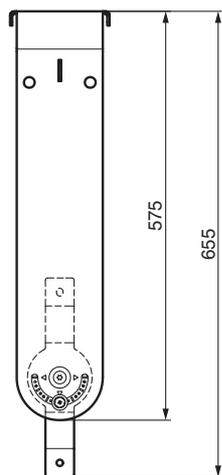
# Dimensions

## ■ UB-DZR15H



Unit: mm  
Weight: 6.2 kg

■ UB-DZR15V



Unit: mm  
Weight: 5.9 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

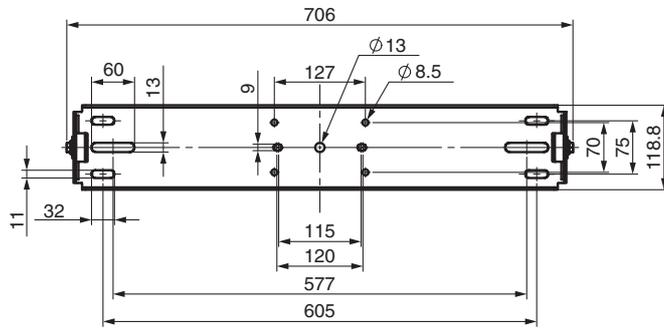
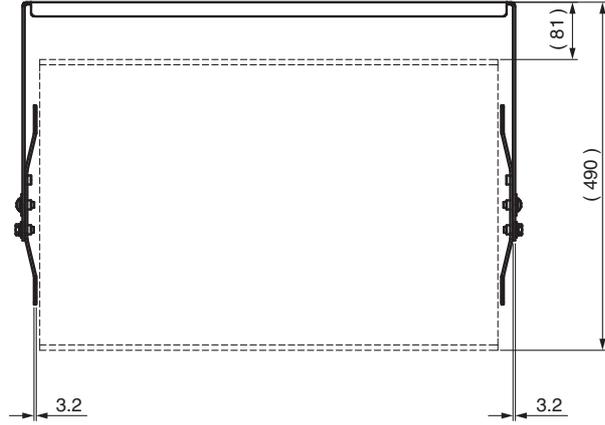
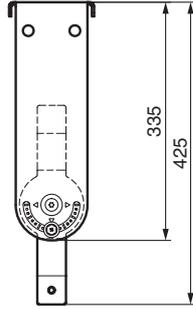
Italiano

Русский

中文

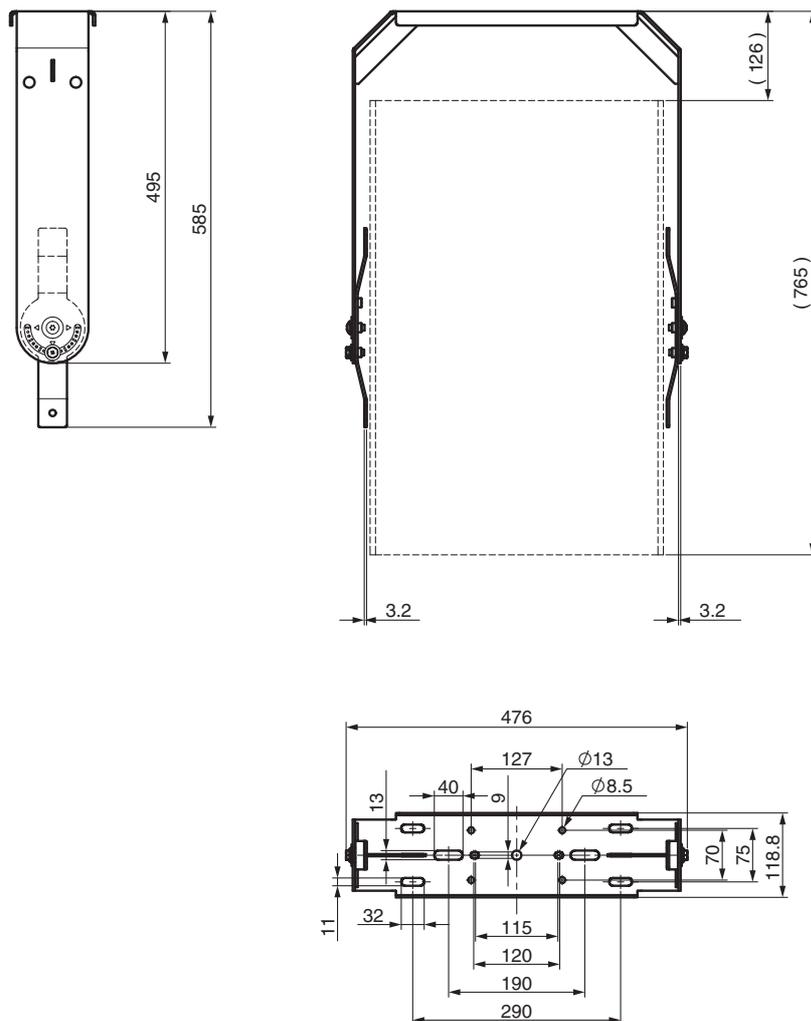
日本語

■ UB-DZR12H



Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

■ UB-DZR12V



Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

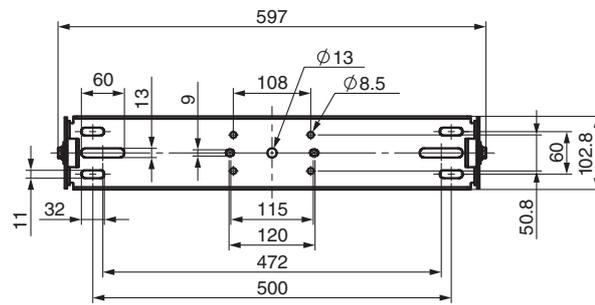
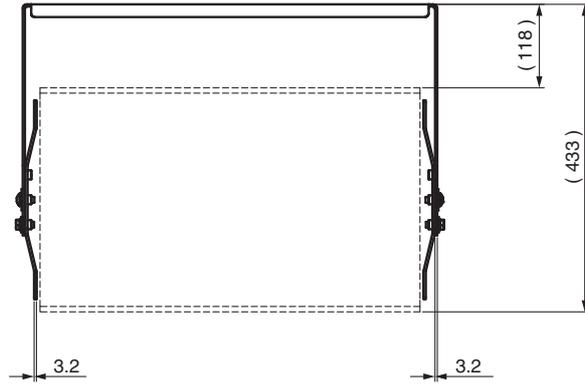
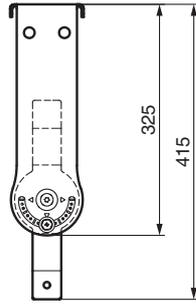
Italiano

Русский

中文

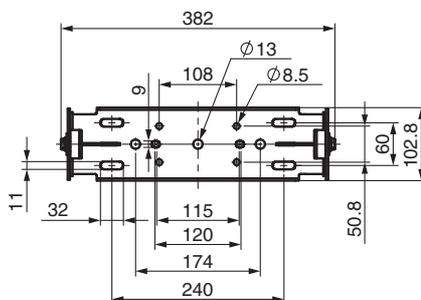
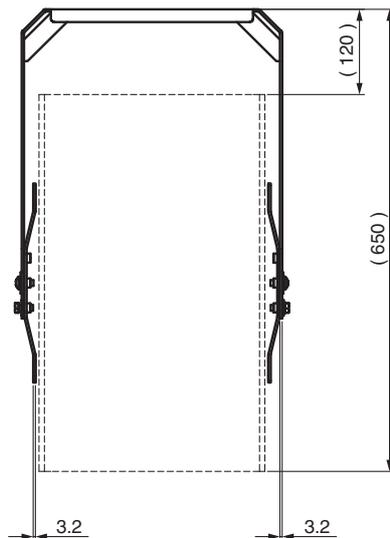
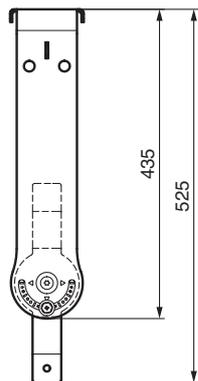
日本語

■ UB-DZR10H



Unit: mm  
Weight: 3.8 kg

■ UB-DZR10V



Unit: mm  
Weight: 3.6 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

# MEMO

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/pa/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/pa/address_list/)

**雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司**

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商： 雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商： 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地： 印度尼西亚

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation  
Published 04/2024  
2024年4月发行  
IPEI-B0



VHN5650